

# LICENČNÁ ZMLUVA

na vydanie kartografického diela

č. **071 / 2008**,

ktorú v súlade s ustanoveniami § 40 - § 49, § 18 ods.2, písm. h), § 5 ods.11 a 14 a ďalšími súvisiacimi ustanoveniami zákona NR SR č.618/2003 Z.z.

uzatvorili:

Článok I.

## ZMLUVNÉ STRANY

autor: **AEPRESS, s.r.o.** (ďalej len „autor“)  
zastúpený: **PhDr. Stanislavom Škorvákom**  
so sídlom (adresa): **Bajzova 7, 821 08 Bratislava 2**  
IČO:31388671, IČ DPH: SK2020321149

bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]

a

nadobúdateľ: **Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky**  
(ďalej len „nadobúdateľ“)

zastúpený: **RNDr. Igorom Skočekom, riaditeľom**  
**Tlačového a komunikačného odboru**  
so sídlom: **Hlboká 2, 833 36 Bratislava 37**  
IČO: 00699021, DIČ: 2020879344, IČ DPH: SK2020879344

bankové spojenie: **Štátna pokladnica, [REDAKOVANÉ]**  
číslo záväzku: [REDAKOVANÉ]

t a k t o :

Článok II.

## PREDMET A ROZSAH LICENCIE

1. Zmluvou autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu a súhlas na použitie farebných politických máp s anglickými názvami *Politická mapa Európy* a *Politická mapa sveta* ich vydaním v nepredajných publikáciách s pracovným názvom *Výročná správa: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky a Zahraničná politika v roku 2007*, *Výročná správa: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky a Zahraničná politika v roku 2008* a *Výročná správa: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky a Zahraničná politika v roku 2009*, ktoré budú vydané v náklade po 500 kusov výtlačkov v anglickej jazykovej mutácii v rokoch 2008, 2009 a 2010.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje mapy využívať iba spôsobom dohodnutým v zmluve, neudelíť inej osobe súhlas na ich použitie a nepostúpiť alebo nepredať túto licenciu inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu autora.
3. Nadobúdateľ nezodpovedá za neoprávnené zásahy do práv tretích osôb, ktoré by vznikli z uzatvorenia tejto zmluvy, ak autor nemal tieto práva vysporiadané pred uzatvorením zmluvy, rovnako nadobúdateľ nebude znášať škody, ktoré by z nevysporiadania práv chránených zákonom č.618/ 2003 Z.z. alebo inými právnymi normami, na strane autora vznikli.
4. Ak nadobúdateľ poruší ustanovenia zmluvy o rozsahu licencie a použití diela autor má právo odstúpiť od zmluvy okamžite. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení nadobúdateľovi. Súčasne je nadobúdateľ povinný autorovi uhradiť škody, ktoré mu z porušenia zmluvy nadobúdateľom preukázateľne vzniknú.
5. Autor sa súčasne zaväzuje mapy dodať nadobúdateľovi elektronicky v termíne do 31.07.2008 na e-mailové adresy: [manuel\\_korcek@foreign.gov.sk](mailto:manuel_korcek@foreign.gov.sk)  
[dusan\\_buraj@foreign.gov.sk](mailto:dusan_buraj@foreign.gov.sk)

Článok III.  
**ODMENA ZA UDELENIE LICENCIE**

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za poskytnutie predmetnej licencie a dodanie máp takto :  
Odmena za elektronické dodanie a súhlas s uverejnením autorských politických máp podľa ustanovení Článku II. zmluvy je 13.090,00 SKK (slovom: trinásťtisícdeväťdesiat SKK) vrátane DPH.
2. Nadobúdateľ uhradí odmenu za udelenie licencie zaplatením faktúry a prevodom faktúrovanej sumy na účet autora podľa údajov vo faktúre. Deň splatnosti je 20 dní od doručenia faktúry nadobúdateľovi. Dňom úhrady je deň pripísania odmeny na účet autora.

Článok IV.  
**TRVANIE LICENCIE**

1. Autor a nadobúdateľ sa dohodli, že licencia sa udeľuje na jedno uverejnenie podľa ustanovení Článku II. zmluvy do 31. decembra 2010 (vrátane).

Článok V.  
**ÚZEMNÉ VYMEDZENIE LICENCIE**

1. Autor a nadobúdateľ sa dohodli, že licencia sa udeľuje bez územného vymedzenia a mapy uverejnené v nepredajných publikáciách *Výročná správa: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky a Zahraničná politika v roku 2008* a *Výročná správa: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky a Zahraničná politika v roku 2009*, ktoré budú vydané v náklade po 500 kusov výtlačkov v anglickej jazykovej mutácii v rokoch 2008, 2009 a 2010 môžu byť nadobúdateľom voľne šírené bezodplatne na nekomerčné účely.

Článok VI.  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva sa opiera o právny poriadok Slovenskej republiky, najmä o zákon NR SR č.618/2003 Z.z. Vo vzťahoch, ktoré sa dotýkajú predmetu zmluvy, ale nie sú v nej priamo uvedené, sa primerane použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky podľa povahy tohoto vzťahu.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a zmluvu nepodpísali v tiesni alebo pod nátlakom.
3. Zmluvu možno po podpise zmluvných strán meniť alebo doplniť výhradne formou číslovaných písomných dodatkov k zmluve.
4. Zmluva má dve strany, bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden obojstranne podpísaný rovnopis.

V Bratislave, dňa 21.07.2008

MINISTERSTVO ZAHRA NIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37  
7

RNDr. Igor Skoček  
riadiateľ  
Tlačového a komunikačného odboru  
Ministerstva zahraničných vecí  
Slovenskej republiky

**AEP**ress, s.r.o.  
Bajzova 7, 82108 BRATISLAVA  
IČO: 31388671 IČ DPH: SK2020321149

autor  
PhDr. Stanislav Škorvánek  
AEPress, s.r.o.